



Cultura & Audiovisual

El 'biopic' sobre Elis Regina abre Novocine

■ Equipo Lux

Desde hace once años, la **Embajada de Brasil**, la **Fundación Cultural Hispanobrasileña**, y la **Universidad de Salamanca** promueven y organizan esta exhibición anual de recientes películas brasileñas inéditas en **España**, con el patrocinio de diversas empresas españolas representadas en el mercado de ese país. Esta edición se ofrece íntegramente en el **Cine de la Prensa de Madrid**. Exhibiciones en paralelo se han realizado en Barcelona, Segovia y otras ciudades.

En Madrid, este jueves inaugura *Elis* –en cuya producción está el poderoso grupo **Globo-**, que dirige **Hugo Prata**, un realizador de videoclips. *Elis Regina* (1945-1982) fue un monstruo de la música brasileña y latinoamericana, de repercusión mundial. Representante del llamado "tropicalismo", llevó la samba al pop. Uno de sus mayores éxitos internacionales fue "Elis & Tom" con **Antonio Carlos Jobim**. La voz de Regina es equiparable a la de las más grandes del mundo anglosajón o francés. Su muerte sigue siendo un misterio. En 1969 calificó de "pandilla de gorilas" a los militares golpistas en una emisora de radio. Intentaron que fuera a la cárcel; se salvó en última instancia por ser la cantante más conocida de su país. Los militares la obligaron a cantar el himno nacional en una competición deportiva del sector, con las naturales críticas de la izquierda. Su muerte fue un misterio; las últimas horas siguen llenas de sombras. Atribuida a un cóctel de alcohol y cocaína, se habló de una mano negra cuando apareció una camiseta con la frase "orden y progreso". Esta biografía se aproxima a sus cortos 36 años de vida, desde sus orígenes a su extraña muerte.

La edición de **Novocine** estrena otras seis películas más. Tres giran en torno a personajes infantiles. *O filho eterno* (**Paulo Machline**) relata la tensa espera de un escritor ante el nacimiento de su primer hijo, y el descubrimiento de que padece síndrome de Down. Emociones, conflictos que alcanzan a la pareja, y la vivencia de un nuevo vínculo y una paternidad incómoda pero al final gratificante. *O outro lado do paraíso* (**André Ristum**) basado en un libro autobiográfico de **Luiz Fernando Emediato**, describe la relación entre un niño de 12 años y su padre soñador, que en 1963 se trasladan a vivir a la recién nacida Brasil, a punto de producirse el golpe de estado militar que trastoca sus planes y destroza los sueños de toda la familia. En torno a una niña transcurre la historia de *Pequeno segredo* (**David Shurman**), sobre el vínculo entre personas de lejanos lugares y un personaje infantil. *Sob pressão*, que dirige **Andru-**



La película biográfica sobre Elis Regina, una de las grandes estrellas latinoamericanas, cuya muerte mantiene puntos oscuros.

"Andréia Horta encarna a la figura del "tropicalismo", cuya muerte sigue siendo un misterio: ¿drogas?, ¿asesinato de la dictadura militar?"

"Fundación Santander, Iberdrola, Telefónica, Fundación Repsol, Abertis, Mapfre, Globalia, Santillana o la Junta de Castilla y León patrocinan la muestra de cine brasileño inédito, del 22 al 30 de noviembre"

cha Waddington (que rodó entre nosotros *Lope* en 2010) plantea una hipótesis dramática: en el servicio de urgencias de un hospital público los médicos escasos de personal y de medios tienen que elegir a quién deben tratar primero y resolver las presiones que la elección produce. *O silêncio do Céu* (**Marco Dutra**) sigue en clave dramática: una mujer casada ha sido violada en su domicilio. Una situación que afecta a la víctima y a su marido, en una violencia contenida que se transforma en drama. La única comedia es *La vingança* (**Fernando Fraiha**): amigos que viajan a Argentina para tomar revancha ante un desprecio amoroso.

Un mercado poco conocido
Pese a que en los últimos **Premios Platino Brasil** tuvo once nominaciones, no son muchas las películas estrenadas en el mercado español, de la producción audiovisual de este gigante en todos los sentidos, aunque estrellas como **Sonia Braga** se han llevado premio. No pasan de tres los títulos adquiridos para su distribución en España la pasada temporada. Idéntica situación se plantea con las series de televisión.

Antaño los culebrones eran adquiridos por canales españoles. Ahora hay mucho material latinoamericano en español que no es necesario doblar. A pesar de ello, muchas series brasileñas se distribuyen (dobladas) en países latinoamericanos. Como es uno de los productos más singulares, la serie *Los diez mandamientos*, un relato bíblico de muchas horas de duración. Las películas brasileñas están presentes en mercados europeos y latinoamericanos, y sus contenidos pertenecen a los géneros más diversos. La potencia de su gran mercado interior, así como las ayudas económicas, favorecen esa producción. Se destaca un factor común a esa producción, como se muestra en las cabeceras y títulos de crédito: la presencia de un patrocinio cultural a cargo de grandes empresas, por su programa de desgravación y compensación fiscal a estas inversiones. De esta manera Brasil muestra un mercado de características singulares: a) Beneficios fiscales al audiovisual muy destacables; b) Política federal de incentivos y adelantos a través de un fondo financiado por las licencias para radio y tv. y lo que aportan las empresas de telecomunicaciones; c) Parque reducido de salas de exhibición, comparativamente a su gran población; d) Dominio del grupo O Globo en el mercado audiovisual; e) Importancia de las televisiones por cable en la financiación; f) Gran peso de otros canales ajenos a Globo que producen para su propio consumo y emisión, y g) Apertura a la coproducción, fundamentalmente con Latinoamérica y Europa. Y por último, política de fomento de la actividad exportadora, como se muestra en España con Novocine de forma anual. Brasil se une al bloque de estados latinoamericanos, como **Argentina, Colombia o República Dominicana**, para quien el cine constituye un sector estratégico; como **Francia, Italia, Canadá o Corea del Sur**, con una política de amplias ayudas e incentivos.